



# acp en chiffres

R A P P O R T A N N U E L 2 0 1 6

des paroles claires.  
des actions fortes.



Chère lectrice, cher lecteur,

La fièvre électorale de ces derniers mois a dominé le monde médiatique. Les politiciens se sont comportés comme des « sauveurs » et ont promis la lune – avant d’être rattrapés, avec les masses agitant leurs drapeaux, par la grise réalité quotidienne. Dans ce contexte, nous sommes heureux d’avoir placé notre espérance en Jésus-Christ.

Jésus était différent. Il ne prononçait pas de paroles vides, mais était l’accomplissement des promesses de Dieu – Il est l’espoir du monde. Avec ACP, nous avons, nous aussi, pu apporter de l’espoir tout au long de l’année écoulée. Nous nous sommes tenus auprès de nombreux chrétiens persécutés, avons aidé les personnes dans la détresse et fait connaître Jésus-Christ.

Où et comment ? C’est à ces questions que nous répondons dans ce rapport annuel détaillé. Et même s’il y a beaucoup de chiffres, nous voulons nous rappeler que derrière ceux-ci, il y a des gens, qui grâce à votre aide ont pu reprendre espoir et recevoir de l’aide.

Nous vous remercions pour votre soutien en 2016 !



Avec nos salutations les meilleures,

Daniel Hofer, directeur d’ACP Suisse

## acp suisse

### Une équipe à votre service

**Comité** (décembre 2016)  
Koni Bächli (Président)  
Sandro Costa (Vice-président)  
Amanda Lehmann  
Alfred Koller  
Brigitte Frei  
Pawel Sturz (Dir. AVC DE)  
Robert Krammer (Dir. AVC AT)

### Direction d’ACP Suisse Gestion de projets | PR-Events

**1 Daniel Hofer** 100%  
d.hofer@avc-ch.org

Bangladesh  
Birmanie  
Chine  
Cambodge  
Laos  
Mongolie  
Corée du Nord  
Pakistan  
Thaïlande  
Vietnam

### Gestion de projets | PR-Events

**2 Cris Gautschi** 100%  
c.gautschi@acp-it.org  
Direction d’ACP Italie  
(filiale d’ACP en Italie)

### Gestion de projets | PR-Events

**3 Sacha Ernst** 100%  
s.ernst@avc-ch.org

Grèce  
Iran  
Kosovo  
Roumanie  
Proche-Orient  
Réfugiés

**4 Bruno Wacker** 100%  
b.wacker@avc-ch.org

Albanie  
Bulgarie  
Chine  
Liban, Syrie  
Philippines  
Serbie  
Réseau d’Espoir

**5 Samuel Saltzmann** 40%  
acp.france@orange.fr

Liban  
Mali  
Maroc

**6 Jürg Bucher** 40%  
j.bucher@avc-ch.org

Gestion de projets en Asie,  
depuis la Suisse dès juillet 17

**Gestion de projets**  
installés à l’étranger :

**Ralf Oberg** Thaïlande  
**Peter Hahn** Corée du Nord  
**Farzad D.** Grèce, Proche-  
Orient

**Public Relations I PR-Events**

**7 Andreas Rossel** 100%  
a.rossel@avc-ch.org

Direction PR  
Corporate Design  
Rédaction/Layout  
Production de films  
Photographie

**8 Graziella Rogers** 80%  
g.rogers@avc-ch.org

Réseaux sociaux  
Site Internet  
PR Jeunesse

**9 Régis Roulet** 80%  
r.roulet@acp-ch.org

PR Romandie  
Media imprimés/Web fr.  
Réseaux sociaux fr.

**Administration**

**10 Stefan Hostettler** 100%  
s.hostettler@avc-ch.org  
Direction administration  
Comptabilité

**11 Gabriela Wittwer** 80%  
mail@avc-ch.org  
Administration  
Gestion des dons  
Expédition

**12 Monika Granito** 20%  
mail@avc-ch.org  
Gestion des dons

**Multitasking**

**13 Hanspeter Lehmann** 20%  
h.lehmann@avc-ch.org  
dès 1er sept. 17 100%

Fundraising entreprises  
Organisation d'événements  
Action Paquets de Noël

**Logistique**

**14 Hansueli Lauber** 100%  
h.lauber@avc-ch.org  
Dons humanitaires / Entrepôt  
Transports

**15 Elias Matabura** 20%  
e.matabura@avc-ch.org  
Dons humanitaires / Entrepôt

**Islam**  
Séminaires / Consultations  
Direction de projets

**16 Andreas Maurer** 100%  
a.maurer@avc-ch.org

**17 Thomas Nyffenegger** 90%  
t.nyffenegger@avc-ch.org  
dès juin 2017

**Ménage et entretien**

Angelika Schor 15%

**ACP Suisse - une association**

**ACP Suisse** fondée en association en 1988

**Collaboration** ACP travaille à l'étranger avec des partenaires locaux (églises, responsables chrétiens). En Suisse, ACP collabore avec cinq réseaux :



**Finances** Les projets d'ACP sont financés uniquement par des dons. Ils peuvent être déduits de la déclaration d'impôts dans tous les cantons suisses. Des chiffres détaillés sont présentés aux pages 12 à 14.

Dons 2016	CHF 7 231 000.-
Coûts des projets 2016	CHF 6 914 000.-
Frais administratifs 2016	CHF 1 241 000.-



ACP a souscrit au code d'honneur de l'AES et se conforme à ses critères de responsabilité vis-à-vis de tous les dons reçus.

NB. Le calcul se rapporte aux dons financiers. Les dons en nature d'une valeur de CHF 5 770 000.- ne sont pas pris en compte ici.

**Nouveaux  
équipiers  
2016/2017**

11

12

17



## engagé sur quatre continents



En 2016, ACP International était engagé dans 62 pays, dont 44 supervisés par ACP Suisse.

<b>Asie</b>	Philippines	<b>Europe</b>	<b>Amérique latine</b>
Bangladesh	Syrie	Albanie	Brésil
Bhoutan	Thaïlande	Bulgarie	Costa Rica
Birmanie	Turquie	Grèce	Haïti
Cambodge	Vietnam	Italie	Nicaragua
Chine		Kosovo	Pérou
Corée du Nord	<b>Afrique</b>	Moldavie	
Inde	Burkina Faso	Roumanie	
Indonésie	Érythrée	Russie	
Iran	Éthiopie	Serbie	
Irak	Madagascar	Ukraine	
Laos	Mali		
Liban	Maroc		
Mongolie	Soudan		
Népal	Tanzanie		
Pakistan	Zambie		

## mandat et valeurs

ACP investit dans les personnes elles-mêmes ; travaille avec des partenaires locaux compétents, fiables et orientés vers l'avenir, sur quatre continents.

### 1. ACP soutient les chrétiens persécutés

Nous leur donnons une voix et les aidons de manière pratique :

- courageux
- résolus
- efficaces



### 2. ACP aide les nécessiteux

Nous fournissons une aide humanitaire adéquate :

- rapide
- sans bureaucratie
- performante



### 3. ACP fait connaître Jésus-Christ

Nous répandons la Bonne Nouvelle de l'Évangile :

- engagés
- respectueux
- compatissants



Le présent rapport répond aux questions du où, du comment, et avec quelle ampleur ces trois piliers se traduisent sur le terrain.



# la persécution des chrétiens perdure

Le mandat que s'est donné ACP lors de sa fondation dans un contexte de persécution menée par les structures de pouvoir communistes est encore actuel aujourd'hui. Et pas seulement dans quelques pays communistes isolés, mais aussi et particulièrement dans tout le monde musulman.

Une grande partie de l'aide apportée dans ce domaine l'est faite en cachette pour des raisons de sécurité. C'est pourquoi le sujet ne peut être davantage développé dans le rapport annuel.

## Exemples d'actions d'ACP

- Engagement en faveur des chrétiens persécutés et emprisonnés
- Aide aux familles des chrétiens persécutés ou tués
- Sensibilisation sur le thème de la persécution
- Donner une voix aux chrétiens persécutés
- Manifestations et pétitions
- Contacts avec les milieux politiques

## Exemples d'aide aux chrétiens persécutés en 2016

- ACP a soutenu nombre de chrétiens emprisonnés ainsi que leurs familles en Chine, en Iran, au Laos et au Vietnam.
- ACP a pris soin de nombreux chrétiens en fuite face à l'EI, au Liban, en Irak, en Syrie, en Grèce et en Turquie; et aidé à la réimplantation en Syrie.
- ACP a conjointement organisé le « Dimanche de l'Église persécutée » des 13 et 20 novembre avec les œuvres chrétiennes AEM, MCE, LIO, PO, CSI et OEM.
- ACP a conjointement organisé l'action de solidarité « persécution.ch » du 10 décembre avec RES, PO, AEM et Fingerprint.

**Dans les pays où les chrétiens sont persécutés, d'autres actions d'entraide s'organisent autour de notre troisième mandat : faire connaître Jésus-Christ.**

Expulsés de leur village sans ménagement  
Chrétiens de l'ethnie Hmong au Laos





# assurer la survie

## Aide en cas de catastrophe

Pays	Action
Bulgarie	■ Aide aux réfugiés dans les camps et les prisons
Corée du Nord	■ Aide aux victimes d'inondations : nourriture pour 1 000 personnes
Irak	■ Soutien à 100 familles réfugiées à Bagdad ■ Approv. de 70 000 réfugiés isolés dans le Shinghal ■ Service auprès de 2 500 Kurdes irakiens à Erbil
Liban	■ Aide d'urgence pour 5 000 réfugiés (Réseau d'Espoir) ■ 3 écoles accueillant 350 enfants ■ 1 ambulance
Népal	■ Fabrication de 2000 filtres biologiques pour eau potable ■ Formation de 75 collaborateurs locaux dans les soins post-traumatiques
Turquie/Syrie	■ Prise en charge de réfugiés syriens dans l'est turc ■ Hôpital mobile avec 3 médecins soignant quotidiennement des centaines de réfugiés syriens et irakiens ■ Aide d'urgence à 150 familles près de Damas
Italie	■ Aide d'urgence aux victimes des tremblements de terre

## Projets d'infrastructures

Pays	Action
Albanie	■ Participation financière à une structure d'accueil de jour
Chine	■ 2 projets d'eau potable dans les provinces de Guangxi et Yunnan
Philippines	■ Garderie pour enfants sous-alimentés / malades de Tondo Manille ■ Village of Hope : construction de 2 foyers pour enfants
Thaïlande	■ 1 coopérative caféière avec 70 familles Karen des montagnes



## Aide alimentaire

Pays	Action
Cambodge	■ Soutien et sécurité alimentaire pour 300 familles démunies
Corée du Nord	■ 1 boulangerie produisant chaque jour 7 500 pains pour des enfants répartis dans 68 crèches/écoles ■ 1 fabrique de lait de soja produisant chaque jour 2 700 litres de lait pour 9 000 enfants ■ Production de 3 000 tonnes d'engrais dans notre fabrique ■ Production de 80 tonnes de nouilles de maïs et distribution aux affamés
Grèce	■ Gestion d'un centre social à Athènes où max. 300 réfugiés, principalement d'Afghanistan et d'Iran, viennent 2x par semaine pour y recevoir vêtements et nourriture
Népal	■ Soins de base pour 1008 familles tibétaines
Laos	■ Soins de base pour 476 familles pauvres dans nos « Harvest Centers »
Syrie	■ Exploitation d'une boulangerie industrielle à Kobané, Syrie
Italie	■ Soutien à plusieurs centaines de familles et sans-abri



**Transports à hauts-risques**  
Approvisionnement des victimes de la guerre en Syrie

# distribuer une aide humanitaire

Les marchandises humanitaires nous viennent de dons privés (essentiellement habits, chaussures et autres) et d'entreprises (produits neufs retirés de la vente (comestibles, mobilier de bureau, etc.)

## Transport et distribution de l'aide humanitaire

En 2016, nous avons acheminé et distribué 651 tonnes d'aide humanitaire dans 14 pays différents au moyen de 49 semi-remorques et containers maritimes. 390 tonnes consistaient en vêtements et en chaussures recueillis, puis triés par des aides bénévoles dans 30 centres de collecte.

Pays	Nbre Transports	Habits et souliers (kg)	Matériel divers (kg)	Total (kg)
Albanie	3	3 750	31 190	34 940
Bosnie	1	16 550	16 493	33 043
Bulgarie	12	114 100	45 770	159 870
Estonie	1	12 200	1 600	13 800
Grèce	1.5	5 850	14 155	20 005
Irak	1	8 400	2 900	11 300
Italie	1.5	0	10 325	10 325
Kosovo	4	49 000	7 640	56 640
Mali (Cont)	1	10 690	2 795	13 485
Moldavie	4	16 790	45 975	62 765
Mongolie (Cont)	2	21 700	2 090	23 790
Roumanie	9	52 232	49 417	101 649
Serbie	5	40 257	26 912	67 169
Ukraine	3	38 630	3 700	42 330
<b>Total</b>	<b>49</b>	<b>390 149</b>	<b>260 962</b>	<b>651 111</b>



## Action Paquets de Noël

En association avec d'autres organisations humanitaires chrétiennes en Suisse, ACP a de nouveau participé à l'action Paquets de Noël en 2016. Grâce au dévouement d'un grand nombre de bénévoles, 97 100 paquets au total ont été confectionnés puis véhiculés par 33 semi-remorques vers les pays de l'Est. ACP a rassemblé et expédié 14 495 paquets cadeaux.

Pays	Paquets
Albanie	2 214
Bulgarie	3 385
Moldavie	1 419
Roumanie	3 373
Serbie	2 204
Italie	900
Grèce	1 000
<b>Total</b>	<b>14 495</b>

# prendre soin des enfants

## Jardins d'enfants et écoles

Une formation scolaire de qualité, dispensée avec des valeurs chrétiennes, a une grande influence sur les enfants, leurs proches et sur la société. L'année 2016 a porté beaucoup de bons fruits dans ce domaine.

Pays	Prise en charge	Nbre écoles	Nbre enfants	Nbre enseignants
Bulgarie	■ Programme d'alphabétisation pour enfants roms	1	55	3
Bangladesh	■ École primaire en Bawm, Mrung, Khumi et Bengali	21	912	34
Inde	■ Jardin d'enfants	4	95	4
	■ École primaire	4	631	30
Liban	■ École primaire	3	350	12
Mali	■ École primaire	1	140	21
Birmanie	■ École primaire pour les Ackas dans le Triangle d'Or	1	67	5
Moldavie	■ École primaire pour enfants roms	2	175	5
	■ Aide aux devoirs + repas			
Népal	■ Soutiens d'écoliers ■ École pour enfants tibétains	1	103	4
Pakistan	■ École primaire	1	100	4
Thaïlande	■ Jardin d'enfants	2	120	6
	■ École primaire pour enfants karen			
Vietnam	■ École primaire pour enfants hmong	1	200	4
Laos	■ Soutien d'écoliers issus de familles sans ressources	-	10	-
<b>Total</b>		<b>42</b>	<b>2 958</b>	<b>133</b>

+ soutien à 2 000 enfants de l'éthnie Karen en Birmanie



## Parrainage d'enfants

En raison des restrictions du label de qualité du RES et des gros investissements que cela demande, ACP n'organise des parrainages que dans le cadre de ses propres projets. Le soutien aux enfants varie de la prise en charge des frais de scolarité ou d'hébergement à la distribution de soins, d'habits ou de nourriture.

Pays	Nombre de parrains
Albanie	49
Éthiopie*	186
Bulgarie	2
Brésil*	2
Costa Rica*	13
Inde	23
Mali	140
Birmanie	104
Népal	13
Nicaragua*	26
Pérou*	7
<b>Total</b>	<b>565</b>

\* Projets gérés par ACP Allemagne, soutenus par ACP Suisse

## Centres d'accueil/orphelinats

ACP gère ou soutient de nombreux foyers d'accueil ou orphelinats.

Pays	Enfants pris en charge	Nbre maisons	Nbre enfants	Nbre employés
Mali	Orphelins	1	140	24
Moldavie	Centre pour handicapés	1	24	2
Birmanie	Orphelinat dans le nord	1	172	8
Népal	Orphelins	1	8	2
Philippines	Centre d'accueil en construction	2	56	
Thaïlande	Orphelins et enfants défavorisés	5	270	14
<b>Total</b>		<b>11</b>	<b>670</b>	<b>50</b>

+ dès le printemps 2017 : AVC Hellas Child Care Center Athènes, Grèce





## fournir du matériel et des soins

## former les adultes

### Formation d'adultes

Beaucoup d'adultes ont tout à apprendre. ACP soutient différents programmes de formation pour adultes qui leur permettent d'accéder à une activité professionnelle.

Pays	Genre de formation	nbre personnes formées
Inde	■ Cours de couture pour femmes	58
	■ Alphabétisation pour adultes	34
Laos Cambodge	■ Économie agricole, pisciculture, élevage, autosuffisance	476 140
Népal	■ Hygiène, santé, médecine, autosuffisance, alphabétisation	100
<b>Total</b>		<b>808</b>

### Cliniques / Centres de réhabilitation

La pauvreté est le plus souvent associée à une absence de soins médicaux. Et lorsqu'ils sont désespérés, la plupart des gens deviennent alcooliques ou drogués. ACP soutient des projets de cliniques médicales et de centres de réhabilitation pour les drogués.

Pays	Remarques	Nbre Projets	Nbre bénéficiaires	Nbre employés
Indien	■ Soins médicaux de base dans les bidonvilles	1	100	2
	■ Home pour aînés	1	9	2
Liban	■ Ambulance pour les réfugiés	1	140	1
Mongolie	■ Soutien de centres pour sans-abri	2	40	5
Moldavie	■ Foyers pour seniors	1	54	5
Tibet	■ Soutien aux veuves	1	32	2
népalais	■ Soutien aux pauvres	1	1008	10
Russie	■ Centres de réhabilitation pour toxicomanes	4	40	6
Syrie	■ Hôpital mobile (pers./jour)	1	~300	6
<b>Total</b>		<b>13</b>	<b>1723</b>	<b>39</b>



# aide globale

## Assistance globale

L'engagement social n'est durable et efficace que sur la base de valeurs intérieures basées sur la foi chrétienne. D'où l'importance d'un engagement chrétien authentique. Un tel engagement aura alors un impact positif évident sur les bénéficiaires et sur leur environnement. Dans les pays où il travaille, ACP soutient les chrétiens et favorise l'implantation d'églises, appelées à se mettre au service des personnes de leur environnement culturel.

## Encourager les chrétiens et les églises

- Aide aux chrétiens persécutés
- Évangélisation et implantation d'églises
- Diffusion de Bibles et de littérature chrétienne
- Formation
- Soutien des collaborateurs locaux
- Visites sur le terrain, coaching
- Réunions d'information, et visites des églises en Suisse, en France, en Allemagne et en Autriche

## Bibles et littérature

ACP initie et soutient la diffusion de Bibles et de littérature chrétienne.

Pays	Description	Exempl.
Birmanie	■ Bibles	6 500
Chine	■ Bibles	161 000
Grèce	■ Cultes pour migrants 2x/semaine	7 800
Inde	■ Brochures d'évangélisation Bibles	2 000
Iran	■ Bibles électroniques ■ Soutien à des sites chrétiens et programmes TV	20 000
Laos	■ Bibles	2 290
Liban	■ NT, Bibles en arabe	600
Mali	■ Bibles et livres	6 000
Vietnam	■ Bibles ■ NT en vietnamien	3 000 5 000
Réfugiés	■ NT en farsi ■ NT en arabe ■ NT en kurde	10 000 18 000 5 000
Proche Orient / Afrique du Nord	■ Soutien à Sat7 pour des programmes TV en arabe, farsi et turque	
<b>Total</b>		<b>142 530</b>

## Formation des collaborateurs locaux

ACP soutient la formation de pasteurs, d'évangélistes, de bâtisseurs d'église et de collaborateurs sociaux.

Pays	Participants
Albanie	95
Bangladesh	340
Bhoutan	100
Bulgarie	425
Inde	75
Iran	250
Cambodge	160
Laos	790
Mongolie	40
Birmanie	463
Népal	735
Roumanie	145
Thaïlande	500
Vietnam	373
Pakistan	150
Syrie	4
<b>Total</b>	<b>4 645</b>

## Soutien des collaborateurs locaux

ACP finance des pasteurs, des évangélistes, des implanteurs d'églises et du personnel administratif.

Pays	Pers.
Éthiopie	21
Bangladesh	34
Bhoutan	14
Bulgarie	15
Birmanie	13
Chine	190
Inde	74
Iran	3
Italie	6
Liban	5
Mali	30
Maroc	2
Mongolie	5
Népal	23
Corée du N.	30
Pakistan	6
Russie	6
Serbie	3
Syrie	5
Vietnam	4
<b>Total</b>	<b>489</b>

# diverses activités

## Visites sur le terrain 2016

Le soutien à nos collaborateurs autochtones est de la plus haute importance. De la même façon, nous faisons preuve de responsabilité vis-à-vis de nos fidèles donateurs. Voilà pourquoi les collaborateurs d'ACP se rendent régulièrement sur le terrain pour visiter nos projets. Nos collaborateurs ont ainsi fait des voyages dans 24 pays (voyages de groupes et tournages de films inclus).

## Visite des églises 2016

La visite des assemblées et des églises locales pour informer, exhorter, sensibiliser et motiver reste prioritaire. Au total, 10 collaborateurs ont fait connaître le travail d'ACP lors de 217 cultes et événements, par des films, des présentations ou des encouragements spirituels.

## Rencontrer les musulmans

Dr Andreas Maurer a donné en 2016 32 séminaires sur l'islam et exposés en Suisse et 76 à l'étranger.

Un projet de construction d'un centre de formation pour l'Arménie et les pays limitrophe est en cours.

## France

Samuel Saltzmann a proposé des réunions de prière mensuelles tout au long de l'année au bureau de ACP France. Il a visité différentes églises en francophonie, présenté la mission dans de nouvelles communautés et tenu plusieurs conférences.

## Italie

La nouvelle branche d'ACP *ACP Italia* grandit. Une équipe d'environ 15 personnes navigue entre Como dans le nord et Catania au sud pour servir les démunis et les réfugiés, à plein temps, temps partiel ou bénévoles. Le journal en italien est expédié à 11 000 adresses, tendance à la hausse. Des contacts ont été pris avec plus de 200 églises et des projets lancés avec cinq partenaires locaux. Beaucoup de gens ont déjà pu entendre la Bonne Nouvelle de Jésus-Christ.

## Événements ACP 2016

La journée annuelle à Aarau avec Peter Hahn a rassemblé 260 personnes, et celle d'Yverdon 65 autour du Pasteur B. La semaine missionnaire a rassemblé 46

personnes à Adelboden. Cinq groupes (102 personnes en tout) sont venues aider à la logistique durant des journées « humanitaires » financées par leurs employeurs, notamment pour l'Action paquets de Noël.

## Bénévoles

ACP ne serait pas ACP et serait bien moins efficace sans ses nombreuses collaboratrices et collaborateurs bénévoles ! Plus de 120 volontaires ont effectué tout au long de l'année 2016 un travail très important. Ils se sont occupés des centres de collecte d'habits, ont trié le matériel reçu, ont chargé les camions et les containers et nous ont aidés à l'expédition de notre courrier d'information.

Un grand merci à tous !



## bilan



ACTIF	31.12.2016		31.12.2015	
	CHF	%	CHF	%
Liquidités	2 939 752.82		3 321 833.45	
Débiteurs sur prestations	2 983.00		9 120.33	
Autres débiteurs à court terme	21 145.73		137 883.84	
Stocks de marchandises	7 800.00		7 040.00	
Actifs transitoires	52 452.40		78 568.64	
<b>ACTIFS CIRCULANTS</b>	<b>3 024 133.95</b>	<b>85.7</b>	<b>3 554 446.26</b>	<b>87.0</b>
Actifs mobiliers	81 000.00		83 650.00	
Actifs immobiliers	423 000.00		448 000.00	
<b>ACTIFS IMMOBILISÉS</b>	<b>504 000.00</b>	<b>14.3</b>	<b>531 650.00</b>	<b>13.0</b>
<b>TOTAL ACTIF</b>	<b>3 528 133.95</b>	<b>100.0</b>	<b>4 086 096.26</b>	<b>100.0</b>

PASSIF	31.12.2016		31.12.2015	
	CHF	%	CHF	%
Créances	85 197.89		54 597.99	
Divers obligations à court terme	48 822.35		178 713.35	
Passifs transitoires	328 440.00		6 487.50	
<b>FONDS ÉTRANGERS À C.T.</b>	<b>462 460.24</b>	<b>13.1</b>	<b>239 798.84</b>	<b>5.9</b>
<b>FONDS ÉTRANGERS À L.T.</b>	<b>262 500.00</b>	<b>7.4</b>	<b>265 000.00</b>	<b>6.5</b>
<b>FONDS DE PROJETS</b>	<b>939 379.28</b>	<b>26.6</b>	<b>1 122 994.00</b>	<b>27.5</b>
Fonds de réserve pour l'aide d'urgence et projets extraordinaires	1 118 234.64		1 739 761.13	
Capital libre	745 559.79		718 542.29	
<b>FONDS PROPRES</b>	<b>1 863 794.43</b>	<b>52.8</b>	<b>2 458 303.42</b>	<b>60.2</b>
<b>TOTAL PASSIF</b>	<b>3 528 133.95</b>	<b>100.0</b>	<b>4 086 096.26</b>	<b>100.0</b>

# comptes d'exploitation

	31.12.2016		31.12.2015	
	CHF	%	CHF	%
Dons généraux	3 556 696.45		3 773 360.28	
Dons attribués à un projet	2 997 033.25		2 775 473.02	
Dons pour « Réseau d'Espoir » (RE)	266 963.27		785 928.07	
Rétribution « Réseau d'Espoir »	410 550.00		703 205.00	
<b>Dons</b>	<b>7 231 242.97</b>	<b>98.0</b>	<b>8 037 966.37</b>	<b>98.4</b>
Produits des ventes et services	144 847.12	2.0	129 733.36	1.6
<b>TOTAL DES PRODUITS</b>	<b>7 376 090.09</b>	<b>100.0</b>	<b>8 167 699.73</b>	<b>100.0</b>
Dépenses pour projets ACP	6 029 372.09		4 118 105.00	
Dépenses pour projets « RE »	416 511.99		630 515.00	
Transfert dons « RE »	266 963.27		785 928.00	
Dépenses pour autres projets*	201 091.82		199 572.24	
Dépenses indirectes des projets	0.00		439 304.60	
<b>CHARGES DES PROJETS</b>	<b>6 913 939.17</b>	<b>93.7</b>	<b>6 173 424.84</b>	<b>75.6</b>
Frais du personnel pub/info	474 550.56		433 506.00	
Autres charges Fundraising	396 936.27		255 242.44	
<b>CHARGES FUNDRAISING</b>	<b>871 486.83</b>	<b>11.8</b>	<b>688 748.44</b>	<b>8.4</b>
Frais du personnel administratif	214 903.20		144 460.40	
Charges administratives	154 682.22		316 440.42	
<b>CHARGES ADMINISTRATIVES</b>	<b>369 585.42</b>	<b>5.0</b>	<b>460 900.82</b>	<b>5.6</b>
<b>TOTAL CHARGES D'EXPLOITATION</b>	<b>8 155 011.42</b>	<b>110.6</b>	<b>7 323 074.10</b>	<b>89.6</b>
<b>RÉSULTAT D'EXPLOITATION</b>	<b>-778 921.33</b>	<b>-10.6</b>	<b>844 625.63</b>	<b>10.3</b>

\* Action Paquets de Noël, Voyages missionnaires, Séminaires sur l'islam

	31.12.2016		31.12.2015	
	CHF	%	CHF	%
<b>RÉSULTAT FINANCIER</b>	<b>797.62</b>	<b>0.0</b>	<b>5 776.57</b>	<b>0.1</b>
<b>RÉSULTAT AVANT VAR. FONDS</b>	<b>-778 123.71</b>	<b>-10.5</b>	<b>850 402.20</b>	<b>10.4</b>
Variation du fonds de projets	183 614.72	2.5	-374 323.00	-4.6
<b>RÉSULTAT AVANT VAR. DU CAPITAL</b>	<b>-594 508.99</b>	<b>-8.1</b>	<b>476 079.20</b>	<b>5.8</b>
Attribution au Fonds pour aide d'urgence et projets extraordinaires	621 526.49	8.4	-450 000.00	-5.5
<b>RÉSULTAT ANNUEL (Attribué au capital propre)</b>	<b>27 017.50</b>		<b>26 079.20</b>	

Safnern, le 31.12.2016

Koni Bächli  
Président

Daniel Hofer  
Directeur ACP Suisse




La comptabilité a été expertisée par HST Treuhand AG à Thierachern.  
Les dons en nature d'un montant d'environ CHF 5.77 millions ne sont pas comptabilisés.





HST Treuhand AG

Rapport de l'organe de révision  
sur le contrôle restreint  
à l'assemblée générale de l'association  
AVC - Aktion für verfolgte Christen und Notleidende  
Saltern

Thierachern, le 4. Mai 2017 / dh

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte d'exploitation, tableau de flux de trésorerie, tableau de variation du capital et annexe) de l'association AVC - Aktion für verfolgte Christen und Notleidende pour l'exercice arrêté au 31. décembre 2016. Selon la Swiss GAAP RPC 21, les informations du rapport de performance ne sont pas soumises au contrôle de l'organe de révision.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels conformément à la Swiss GAAP RPC, aux exigences légales et aux statuts incombe au comité alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

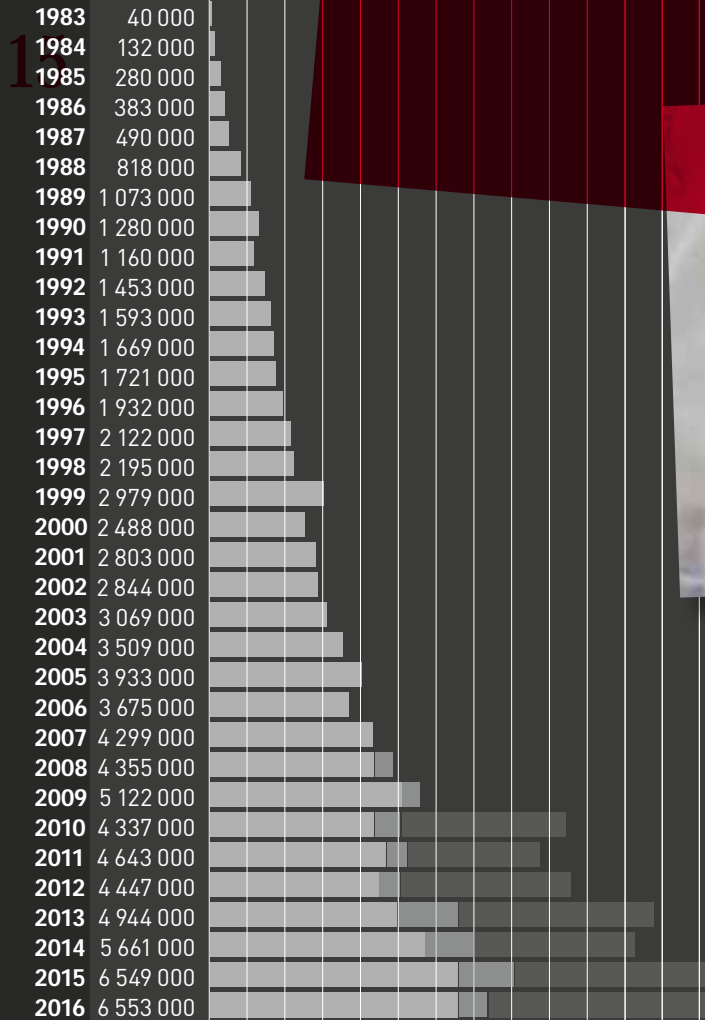
Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entité contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats, conformément à la Swiss GAAP RPC, et que ces derniers ne sont pas conformes à la loi et aux statuts. En outre, nous confirmons que le Code d'honneur est respecté.

HST Treuhand AG

David Hug  
Réviseur agréé  
Réviseur responsable

Deborah Schabeller  
réviseur agréé



Réseau d'Espoir en CHF	Total Dons en CHF	Estimation des marchandises en CHF
0	4 299 000	
574 000	4 929 000	
474 000	5 596 000	
688 000	5 025 000	4 333 000
513 000	5 156 000	3 476 000
529 000	4 976 000	4 493 000
1 602 000	6 546 000	5 200 000
1 314 000	6 975 000	4 230 000
1 489 000	8 038 000	5 127 000
678 000	7 231 000	5 770 000

**merci !**

Cette progression s'est réalisée grâce à l'aide de Dieu et de la générosité de beaucoup d'amis, de donateurs, de partenaires et de travailleurs bénévoles.

Merci de tout cœur !

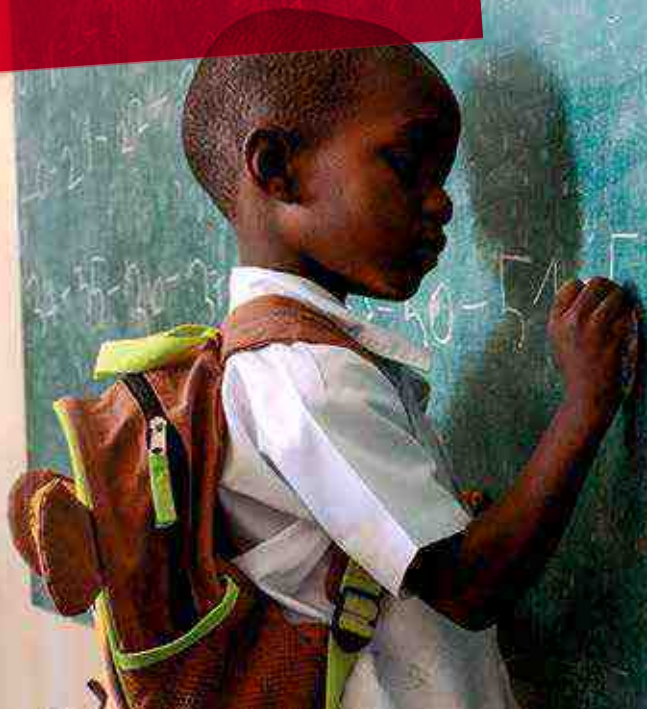
Jusqu'en 2006, les dons pour le Réseau d'espoir étaient comptabilisés avec les autres.

Dons pour ACP

Réseau d'espoir  
Dons en nature

des paroles claires.  
des actions fortes.

ACP



**ACP**

Rue de l'Industrie 21  
CH-2553 Safnern / Bienne  
Tél. +41 (0)32 356 00 80

[mail@acp-ch.org](mailto:mail@acp-ch.org)  
[facebook.com/acpsuisse](https://facebook.com/acpsuisse)  
[youtube.com/avcstream](https://youtube.com/avcstream)  
[www.acp-ch.org](http://www.acp-ch.org)